



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министерство на земеделието, храните и горите

Българска агенция по безопасност на храните

ИНФОРМАЦИЯ

ЕЗИК НА, КОЙТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЕТИКЕТИРАНИ ФУРАЖИТЕ ПРИ ПРОДАЖБИ ЧРЕЗ СРЕДСТВАТА ЗА КОМУНИКАЦИЯ ОТ РАЗСТОЯНИЕ (ИНТЕРНЕТ)

Електронната търговия се използва в сектор „Фуражи“ и е регулирана в Регламент (ЕО) № 767/2009 относно пускането на пазара и употребата на фуражи и в Раздел II „Търговия с фуражи, предлагани чрез средства за комуникация от разстояние“ от Закона за фуражите. На заседанието на Постоянния комитет за растенията, животните, храните и фуражите, секция „Хранене на животните“¹ през септември 2020 г. беше повдигнат въпрос от една държава членка, който касае прилагането на чл. 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) №767/2009 в случай на продажби чрез електронни сайтове (средствата за комуникация от разстояние), а именно: на какъв език трябва да се предоставя информацията, в електронния сайт на оператора, когато той е с местонахождение в една държава членка, а търговската сделка се извършва на територията на друга държава членка (т.А.04.04).

В чл. 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 767/2009 е определено, че **„данните, чието посочване върху етикета е задължително, се представят в тяхната пълнота на видно място върху опаковката, контейнера, върху прикачения към тях етикет или придружаващия документ, предвиден в член 11, параграф 2, по очевиден и ясно четлив начин, така че да не могат да се изтрият, на официалния език или най-малко на един от официалните езици на държавата членка или на региона, в които фуражът се пуска на пазара“**.

Съгласно чл. 3, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 178/2002 **„пускане на пазара“** означава притежаването на фуражи с цел продажба, в това число предлагането за продажба или всяка друга форма на прехвърляне, безплатно или срещу заплащане, продажбата, разпространението и други форми на прехвърляне“.

След направеното обсъждане в заключение беше направено следното обяснение: вземайки предвид общото правно определение на понятието „пускане на пазара“ в Регламент (ЕО) № 178/2002 и целите на Регламент (ЕО) № 767/2009 по отношение изискванията за етикетирание и по-специално предоставянето на разбираема информация на купувачите, за да им се позволи да направят най-добър съобразно техните нужди избор (информиран избор), задължителните за обявяване данни за етикетирането трябва да бъдат предоставени на **официалния език или поне на един от официалните езици на държавата членка или региона, където се намира продавачът и където се намира купувачът**.

Прилагайки посоченото определение за „пускане на пазара“ и разпоредбата за етикетирание към търговията чрез средствата за комуникация от разстояние задължителните за обявяване данни трябва да се предоставят на езика на държавата, в която се пускат за търговия фуражите поради факта, че основата на изискванията за етикетирането са в защита на потребителите на фуражи чрез предоставянето на информация на езика, който те разбират, т.е. езикът е на мястото на пускането на пазара на държавата, което означава, че етикетът трябва да е на езикът на държавата членка, в който се пуска на пазара фуража.

Тъй като купувачите, по-специално животновъдите, правят своя избор не само по време на продажбата, когато те могат да разгледат внимателно опаковката на фуража, изискванията по отношение на информацията върху етикетите трябва да се прилагат не само за етикетите

¹ https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/reg-com_ani-nutrit_20200914_sum.pdf

върху продукта, но и за друг вид комуникация между продавача и купувача. Нещо повече, тези изисквания следва да се прилагат и за представянето и рекламата на фуража.

По отношение на хоризонталните правила се прилага чл. 11 от Регламент (ЕО) № 767/2009 и референцията към Директивата за търговия от разстояние е свързана с сключването на договор. Това по някакъв начин определя какво означава комуникация/търговия чрез средствата от разстояние. В тези случаи се прилагат националните правила на държавата членка по този въпрос. Член 11 от Регламент (ЕО) № 767/2009 пояснява какво от етикетирането трябва да бъде налично в момента на предлагането на фуража.

Щом фуражът се предлага чрез средствата за комуникация от разстояние трябва да се спазват правилата на чл. 11 от Регламент (ЕО) № 767/2009 и изискванията за етикетиране са задължителни преди сключване на договора за доставка, както и след него при самата доставка.

Това правило се прилага и **в случай на внос на фуражи от трети държави**, за които в съответствие с чл. 24 от Регламент (ЕО) № 183/2005 се изисква да има установен представител в Европейския съюз (ЕС), което е и във връзка с изискването, че лицето, отговорно за етикетирането, както е посочено в чл. 12, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 767/2009, трябва да бъде установено в ЕС. В случай при внос на фуражи от трети държави е необходимо предприятието от третата държава да има регистрират в ЕС свой представител и този представител е отговорен за етикетирането на фуражите, т.е. всеки, който внася фуражи в ЕС и е представител за България е отговорен съответната стока да е етикетирана и на български език. Интернет търговците от третите държави трябва да се регистрират в ЕС чрез свои представители и тези представители са отговорни за етикетирането на фуражите, включително и храните за домашни любимци и дъвчащите предмети за кучета.

Изборът на език или езици, на които задължителното етикетиране на дадения фураж се публикуват в Интернет, е в съответствие с посочените по-горе езикови изисквания на държавата или държавите членки, където съответният фураж може да бъде пуснат на пазара.

Член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 767/2009 определя условията за предоставяне на данните за етикетирането, когато фуражите се предлагат за продажба чрез средствата за комуникация от разстояние, както е посочено в Директива 2011/83/ЕС (отменяща Директива 97/7/ЕО).

Както е установено в чл. 14, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 767/2009 включването на спецификации, свързани с етикетирането на фуражи в случай на продажби чрез електронни средства е подходящо да се включва в кодексите на Общността за добра практика в етикетирането.

Дирекция „Контрол на фуражите и страничните животински продукти”

София, 09.11.2020 г.